Form No. 3394-634 Rev A

Estrutura frontal de ligação rápida

Máquina multi-funções Groundsmaster® 360

Modelo nº 30509—Nº de série 315000001 e superiores

Instruções de instalação

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a Declaração de Incorporação (DOI) no verso desta publicação.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Remoção da plataforma de corte.
2	Estrutura de ligação frontal Tubo hidráulico, mais curto Tubo hidráulico, mais comprido	1 1 1	Montagem dos tubos hidráulicos na estrutura de ligação frontal.
3	Parafuso, 1/1 x 2-1/4 pol. Porca flangeada, 1/2 pol. Parafuso, 1/4 x 2-1/2 pol. Espaçador Parafuso, 1/3 x 2-1/4 pol. Anilha de suporte Espaçador	4 11 6 4 1 2 1	Montagem da estrutura de ligação frontal.
4	Braçadeira de tubo Placa Braçadeira de tubo Placa Parafuso de carroçaria Porca flangeada	1 1 1 1 2 2	Instalação dos conjuntos dos tubos hidráulicos.
5	Nenhuma peça necessária	–	Montagem do veio de transmissão.
6	Interruptor Autocolante	2 1	Instale os interruptores.
7	Nenhuma peça necessária	–	Teste o acessório.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

3394-634 A

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quanti-dade	Utilização
Instruções de instalação	1	Utilize para instalar o kit
Catálogo de peças	1	Utilize para consultar os números das peças
Pino de bloqueio	1	Utilize para prender o acessório à estrutura de elevação
Contrapino do gancho	1	Utilize para prender o acessório à estrutura de elevação

Nota: O Groundsmaster 360 tem de ser equipado com o kit de acessórios eléctricos, artigo número 115-0019, para operar o kit de estrutura frontal de ligação rápida.

1

Remoção da plataformas de corte

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada com plataforma de corte na posição totalmente elevada. Desligue o motor, engate o travão de mão e retire a chave da ignição.

   Nota: Quando a plataforma de corte está na posição elevada, a tensão da mola de torção da articulação é reduzida, tornando muito mais fácil desligar as articulações da máquina.

2. Desligue a articulação de cada lado da máquina, da seguinte forma:

   ⚠ CUIDADO

   Tenha cuidado ao desligar as articulações. As molas de torção das articulações podem causar alguma rotação das articulações durante o processo de remoção.

   - Retire o parafuso do ombro que prende o pino de retenção à estrutura da carroçaria (Figura 1).

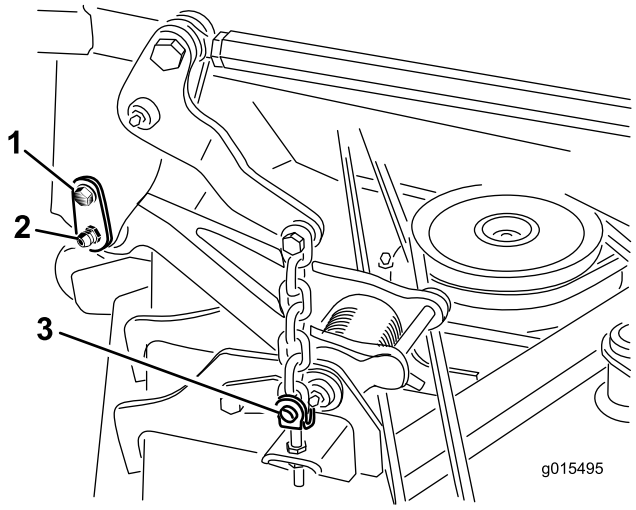


Figura 1

1. Parafuso de ombro
2. Pino de retenção
3. Pinos de retenção e pinos de segurança

   - Deslize cuidadosamente o pino de retenção da estrutura da carroçaria e articulação.

3. Anote o local do pino de altura de corte no suporte da altura de corte para quando voltar a instalar (Figura 2). Retire o pino de altura de corte do suporte da altura de corte.

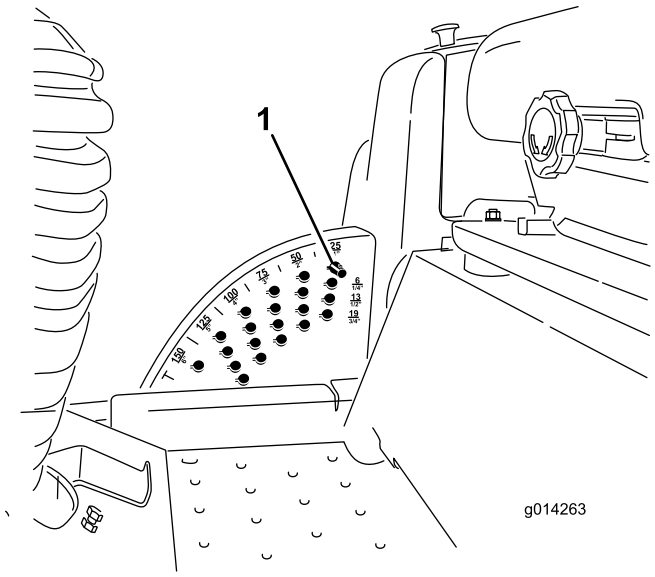


Figura 2

1. Pino de altura de corte

4. Coloque suportes com rodas adequados sob a plataforma de corte.
5. Ligue o motor e desça completamente a plataforma de corte para os suportes com rodas. Desligue o motor e retire a chave do interruptor da ignição.

⚠ AVISO

Não ligue o motor e engate o interruptor da tomada de força quando o veio da tomada de força estiver desligado da unidade de corte. Se ligar o motor e o veio da tomada de força rodar, pode dar origem a ferimentos pessoais graves e danos na máquina. Retire o fusível da tomada de força do bloco de fusíveis para prevenir uma activação acidental da embraiagem da tomada de força.

6. Levante a placa inferior deixando à vista a parte de cima da plataforma de corte.
7. Desligue a culatra da extremidade do veio da tomada de força do eixo da transmissão da plataforma de corte da seguinte forma.
   - Retire o pino de segurança da culatra da extremidade e eixo da transmissão (Figura 3). Guarde o pino de segurança para futura utilização.

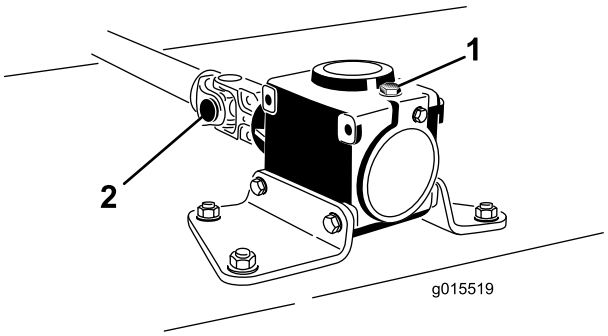


Figura 3

1. Transmissão
2. Culatra da extremidade do veio da tomada de força

   - Desaperte os 2 parafusos e porcas de bloqueio (Figura 3).
   - Deslize a culatra da extremidade do veio propulsor do veio da transmissão e ligue à estrutura para suporte.
8. Retire os 4 ganchos de anel e pinos de segurança que prendem as correntes de elevação da plataforma aos passadores de ajuste na plataforma de corte (Figura 1).
9. Afaste a plataforma de corte da máquina.

2

Montagem dos tubos hidráulicos na estrutura de ligação frontal

Peças necessárias para este passo:

1	Estrutura de ligação frontal
1	Tubo hidráulico, mais curto
1	Tubo hidráulico, mais comprido

Procedimento

1. Instale sem apertar o tubo hidráulico mais curto no encaixe recto na válvula (Figura 4).
2. Instale sem apertar o tubo hidráulico mais comprido no encaixe recto no colector (Figura 4).

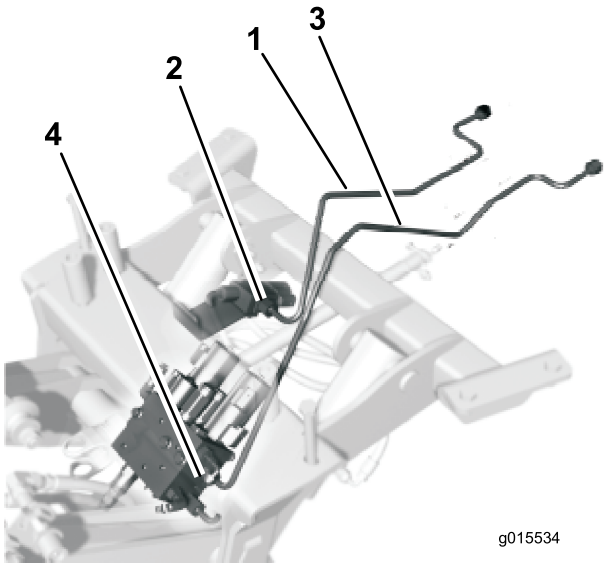


Figura 4

1. Tubo hidráulico mais curto
2. Válvula
3. Tubo hidráulico mais comprido
4. Colector

3

Montagem da estrutura de ligação frontal

Peças necessárias para este passo:

4	Parafuso, 1/1 x 2-1/4 pol.
11	Porca flangeada, 1/2 pol.
6	Parafuso, 1/4 x 2-1/2 pol.
4	Espaçador
1	Parafuso, 1/3 x 2-1/4 pol.
2	Anilha de suporte
1	Espaçador

Procedimento

1. Figura 5 mostra a vista superior do local, posicionamento e dimensão dos dispositivos de fixação utilizados para prender a estrutura de ligação frontal à parte inferior da estrutura da unidade de tracção.

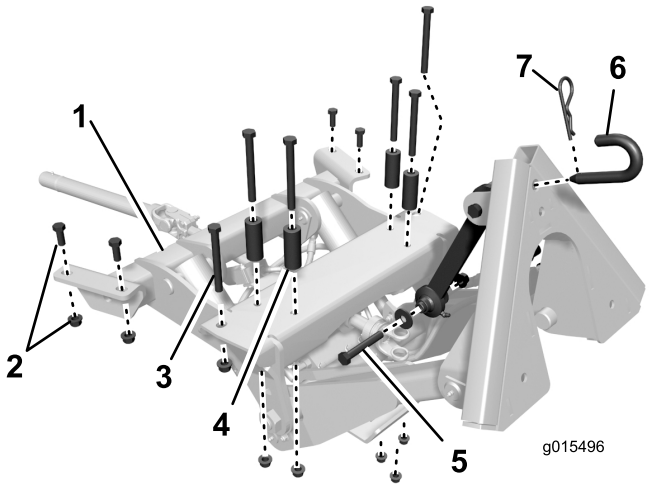


Figura 5

1. Estrutura de ligação frontal
2. Parafuso, 1/2 x 1-1/4 pol. e uma porca flangeada de 1/2 pol.
3. Parafuso, 1/2 x 4–1/2 pol.
4. Espaçador
5. Parafuso, 1/2 x 3–1/4 pol., 2 anilhas de suporte e porca de bloqueio, 1/2 pol.
6. Pino de bloqueio
7. Contrapino do gancho

2. Oriente o conjunto do tubo hidráulico mais curto (Figura 4) em redor e acima da barra de controlo da tracção.
3. Posicione a estrutura de ligação frontal por baixo da parte frontal da máquina (Figura 6).
4. Eleve a estrutura de ligação frontal alinhando os furos de montagem com os furos nos canais da estrutura e placa transversal da estrutura frontal (Figura 6).

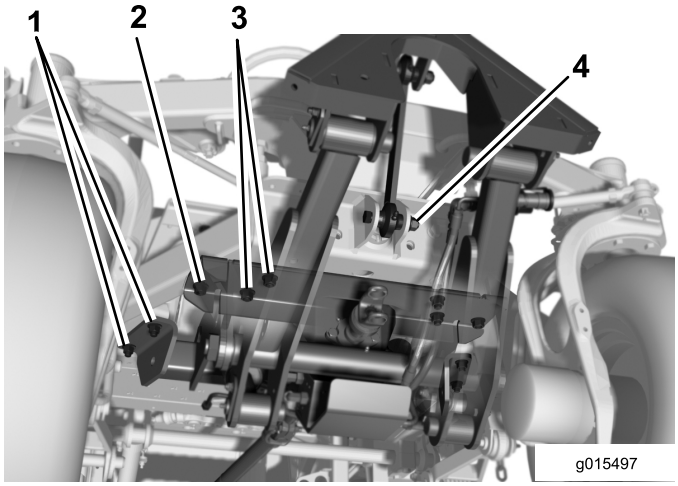


Figura 6

1. Parafuso, 1/2 x 1-1/4 pol. e uma porca flangeada de 1/2 pol.
2. Parafuso 1/2 x 4-1/2 pol. e porca flangeada 1/2 pol.
3. Parafuso 1/2 x 4-1/2 pol., espaçador e porca flangeada 1/2 pol.
4. Parafuso, 1/2 x 3–1/4 pol., 2 anilhas de suporte e porca de bloqueio, 1/2 pol.

5. Na parte frontal do acessório, prenda o furo exterior, em cada lado, aos canais da estrutura com um parafuso 1/2 x 4-1/2 pol. e porca flangeada de 1/2 pol. (Figura 6).
6. Na parte de trás do acessório, instale sem apertar cada lado aos canais da estrutura com 2 parafusos 1/2 x 1-1/4 pol. e porcas flangeadas de 1/2 pol. (Figura 6).
7. Utilizando os restantes 4 furos de montagem, prenda o acessório à placa transversal da estrutura com parafusos de 1/2 x 4-1/2 pol., espaçadores e porcas flangeadas de 1/2 pol. (Figura 6). Posicione os espaçadores entre a cabeça do parafuso e a placa transversal.
8. Aperte os dispositivos de fixação com uma força de 91-113 N·m
9. Prenda o conjunto articulado ao suporte do eixo com o parafuso de 1/2 x 3–1/4 pol., 2 anilhas de suporte e porca de bloqueio de 1/2 pol. (Figura 5 e Figura 6). As anilhas devem ser posicionadas no lado de fora das orelhas no suporte do eixo. Instale o espaçador e aperte a 91-113 N·m (Figura 7).

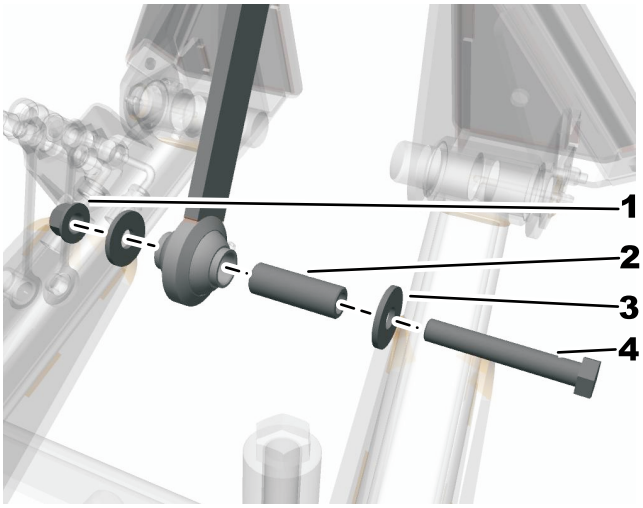


Figura 7

1. Porca de bloqueio (1/2 pol.)
2. Espaçador
3. Anilha de suporte
4. Parafuso (3/1 x 2–1/4 pol.)

4

Instalação dos conjuntos dos tubos hidráulicos

Peças necessárias para este passo:

1	Braçadeira de tubo
1	Placa
1	Braçadeira de tubo
1	Placa
2	Parafuso de carroçaria
2	Porca flangeada

Procedimento

1. Coloque um recipiente de escoamento debaixo das tampas nos tubos hidráulicos (Figura 8).
2. Retire as tampas dos tubos hidráulicos na máquina (Figura 8). retire as tampas uma de cada vez à medida que instala os tubos para evitar a perda excessiva de fluido hidráulico.

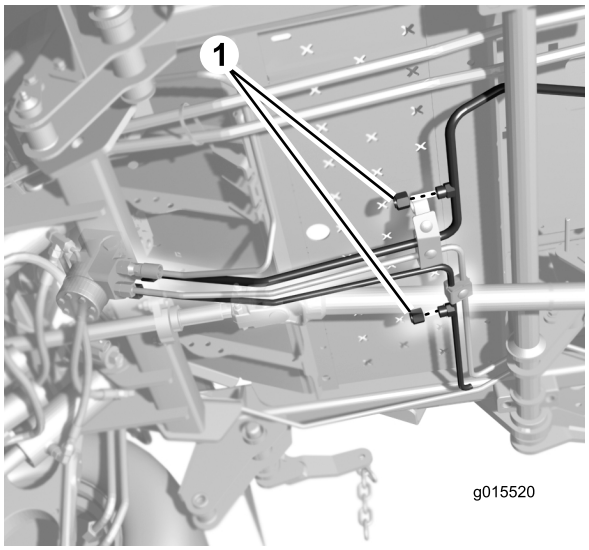


Figura 8

1. Tampas dos tubos hidráulicos

3. Ligue a extremidade traseira do tubo hidráulico mais curto ao tubo na máquina (Figura 9).

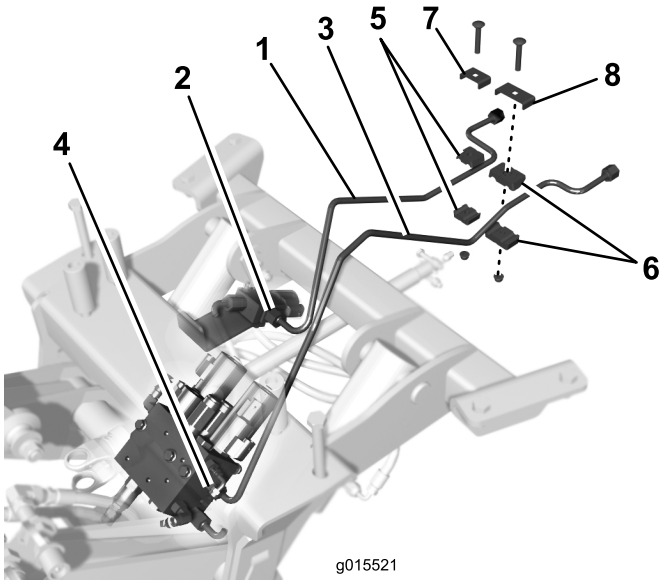


Figura 9

1.	Tubo hidráulico mais curto	5.	Braçadeira de tubo, pequena
2.	Válvula	6.	Braçadeira de tubo, grande
3.	Tubo hidráulico mais comprido	7.	Placa, pequena
4.	Colector	8.	Placa, grande

4. Ligue a extremidade traseira do tubo hidráulico mais comprido ao tubo na máquina (Figura 9).
5. Aperte as ligações.
6. Prenda sem apertar o tubo hidráulico mais curto ao tubo adjacente, na máquina, com a braçadeira de tubo mais pequena, placa, parafuso de carroçaria e porca flangeada, como se mostra em Figura 9.
7. Prenda sem apertar o tubo hidráulico mais comprido ao tubo adjacente, na máquina, com a braçadeira de tubo maior, placa, parafuso de carroçaria e porca flangeada, como se mostra em Figura 9.
8. Aperte os parafusos e porcas de carroçaria.

5

Montagem do veio de transmissão

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Ao alinhar os furos de montagem do veio de transmissão com o furo do eixo do macaco, deslize o veio de transmissão para o eixo do macaco do acessório (Figura 10).

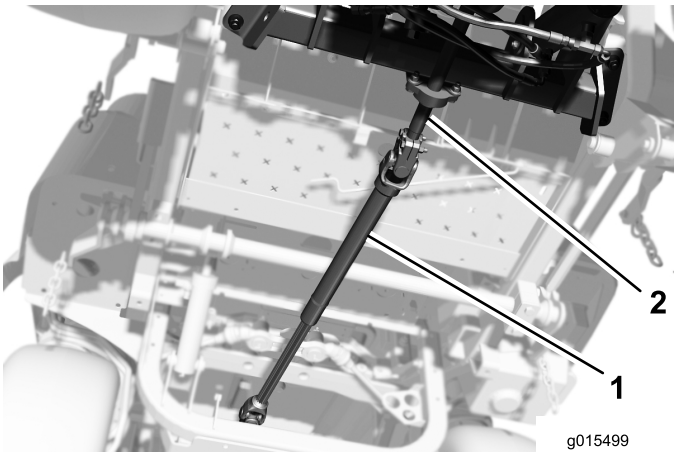


Figura 10

1.	Veio propulsor	2.	Eixo do macaco

2. Prenda o veio de transmissão ao veio do macaco com o pino de segurança previamente removido.
3. Aperte os 2 parafusos da tampa do veio de transmissão e porcas de bloqueio.

6

Instalação dos interruptores

Peças necessárias para este passo:

2	Interruptor
1	Autocolante

Procedimento

1. Utilize uma faca para cortar o autocolante fornecido.
2. Retire a parte extraível pressionando a partir do interior da consola.
3. Instale o autocolante entre os furos dos interruptores.

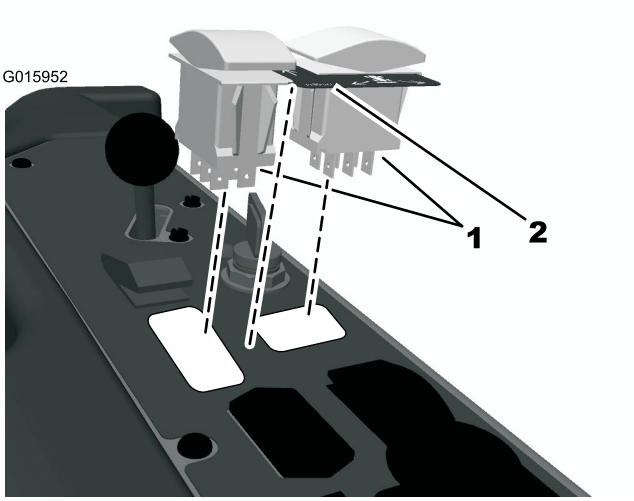


Figura 11

1. Interruptores
2. Autocolante

4. Instale os interruptores pressionando-os no furo.
5. Ligue a cablagem aos interruptores

7

Testar a estrutura frontal de ligação rápida

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Teste a máquina para assegurar que todos os controlos e peças estão a trabalhar como esperado.

1. Ligue o motor.
2. Eleve e baixe a estrutura frontal de ligação rápida para assegurar que todas as funções estão a trabalhar como esperado.
3. Desligue o motor, engate o travão de mão e retire a chave da ignição.
4. Verifique se há fuga de fluidos.

   Nota: Se houver fuga de algum fluido ou se a máquina não estiver a funcionar devidamente, reveja e repita os passos neste manual para assegurar que tudo está ligado correctamente.

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Pense em primeiro lugar na segurança

Leia todas as instruções de segurança e os símbolos referidos na secção sobre segurança. Esta informação pode contribuir para evitar que o utilizador e outras pessoas sofram acidentes.

⚠ PERIGO

Operar em relva molhada, gelo ou em declives acentuados pode provocar derrapagem e perda de controlo.

Se a máquina tombar nas bordas dos declives, pode capotar e provocar lesões graves, morte ou afogamento.

Leia e siga as instruções e avisos de proteção contra capotamento.

Para evitar qualquer perda de controlo e eventual capotamento:

- **Não utilize a máquina perto de depressões ou junto da água.**
- **Nos declives reduza a velocidade e tenha o máximo de cuidado.**
- **Evite mudanças bruscas de velocidade ou direcção. Utilize sempre cinto de segurança**

⚠ CUIDADO

Esta máquina produz níveis de ruído na ordem dos 85 dBA ao nível do ouvido do utilizador, podendo provocar perda de audição caso este utilize a máquina durante longos períodos de operação.

Deverá utilizar protecções para os ouvidos quando utilizar este máquina.

Recomenda-se a utilização de equipamento de proteção para os olhos, ouvidos, pés e cabeça.

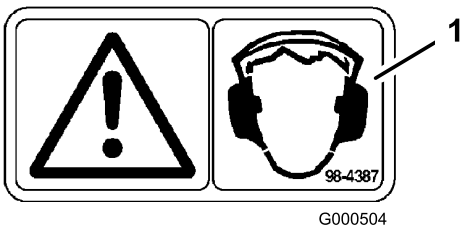


Figura 12

1. Aviso – utilize protecções para os ouvidos

Operar o acessório frontal

Para operar o acessório frontal, utilize os interruptores de balancim como indicado na figura 13. Figura 13.

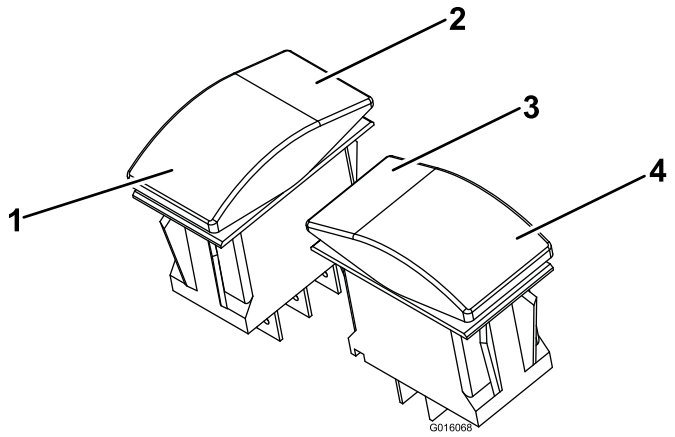


Figura 13

1. Bata para colocar o acessório frontal para baixo. Manter pressionado para desligar.
2. Elevar e manter elevado o acessório frontal
3. Mover o acessório frontal para a direita
4. Mover o acessório frontal para a esquerda

⚠ AVISO

Manter pressionado o interruptor de desligar ou de descida do acessório frontal pode causar danos significativos ao sistema hidráulico e resultar em danos no acessório frontal.

Para utilizar os acessórios frontais:

Remover a plataforma de corte como se mostra em (página) e, em seguida, montar o veio propulsor como se mostra em (página).

⚠ AVISO

O veio propulsor não pode ser montado no acessório frontal com a plataforma instalada, caso contrário, a máquina ficará danificada.

⚠ AVISO

Não se recomenda utilizar acessórios frontais não alimentados com a plataforma instalada. Fazê-lo pode causar danos na máquina, operador ou pessoas próximas.

Para utilizar o cortador:

1. Limpe e lubrifique todos os acessórios frontais.
2. Retire o veio propulsor.
3. Instale as rodas dianteiras.

Acessórios

Leia o *Manual do utilizador* fornecido com o acessório antes de o utilizar.

Certifique-se de que as ligações hidráulicas não têm qualquer contaminante antes de as ligar.

Mantenha o veio de saída oleado para evitar a ferrugem.

Nunca opere a tomada de força com o acessório na posição elevada. Será evidente o ruído do tubo da tomada de força.

Instale o acessório da seguinte forma:

- Retire qualquer acessório da máquina. Siga as recomendações do fabricante do acessório para bloqueio e armazenamento em segurança.
- Posicione a máquina em posição atrás do adaptador de acessórios. Erga o adaptador da máquina até ao adaptador de acessórios.
- Prenda os adaptadores juntos com a cavilha de ligação e contrapino de gancho como se mostra em Figura 14. Para uma carga mais abusiva, pode ser substituída uma porca e um parafuso.

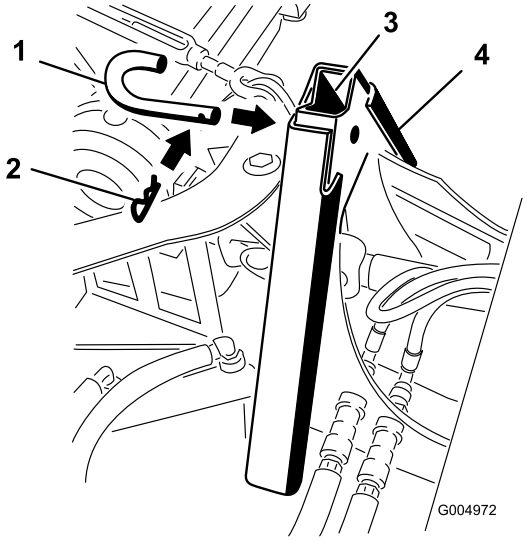


Figura 14

1. Cavilha de ligação
2. Contrapino

Conversão de ligação frontal para plataforma de corte

Remover a plataforma

1. Numa superfície nivelada, eleve a plataforma para a posição mais elevada.
2. Coloque 2 suportes com rodas por baixo de cada extremidade da plataforma para que assente nos suportes.
3. Retire os parafusos (5/16 pol.) e retire os pinos das ligações em cada lado da plataforma.

4. Retire os quatro dispositivos de fixação e pinos de segurança do chassis que suspende a plataforma.
5. Retire o pino de segurança e desaperte os parafusos que prendem o veio propulsor à plataforma.
6. Deslize o veio propulsor para fora da caixa de velocidades da plataforma e prenda-o à estrutura da máquina com um cabo ou cinta.
7. A plataforma pode agora ser deslizada de baixo da máquina.
8. Se estiver a preparar a máquina para trabalhos de Inverno, aconselha-se a remoção das correias de suspensão da plataforma.

Ligar a plataforma

1. Se as correntes da plataforma foram removidas dos braços de elevação, volte a instalá-las.
2. Eleve as ligações na plataforma com uma barra de apoio e coloque um bloco (15 x 5 x 10 cm) sob cada uma para elevar o braço. **Tenha cuidado, uma vez que há energia armazenada na mola de torsão.**
3. Eleve a parte da frente da máquina de forma a que exista folga suficiente para deslizar a plataforma por debaixo e alinhe as ranhuras com as ligações.
4. Desça lentamente a máquina para as ligações até que os furos alinhem na estrutura. Insira os pinos e prenda com parafusos (5/16 pol.).
5. Eleve ligeiramente a máquina até que o bloco possa ser facilmente removido da parte debaixo das ligações.
6. Desça a máquina até que as correntes possam ser instaladas com pinos de segurança e dispositivos de fixação. A máquina pode necessitar de ser iniciada e os braços de elevação descidos até à posição mais inferior de forma a que as correntes alcancem a plataforma.
7. Depois de a plataforma estar ligada, deslize o veio propulsor sobre a caixa de velocidades até que os furos fiquem alinhados. Insira os pinos de segurança e aperte os dois parafusos no veio propulsor.
8. Ligue a máquina e eleve a plataforma o suficiente para retirar os suportes com rodas.
9. Para ajustar e verificar a altura de corte, consulte o *Manual do proprietário*.

Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 10 horas	• Aperte os parafusos de montagem da estrutura. • Aperte as porcas das rodas.
A cada 50 horas	• Lubrificar os bocais de lubrificação
A cada 200 horas	• Aperte as porcas das rodas.

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo, a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de fazer qualquer revisão.

Lubrificação

Lubrifique a máquina a cada 50 horas. A lubrificação deverá ser mais frequente se a máquina for utilizada em condições de grande poeira ou sujidade.

Tipo de lubrificante: Lubrificante para utilizações gerais.

Como lubrificar

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

1. Desengate a tomada de força e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e aguarde até que todas as partes em movimento parem antes de sair da posição de operação.
3. Limpe os encaixes de lubrificação com um trapo. Certifique-se de que raspa qualquer tinta da frente do(s) encaixe(s).
4. Ligue uma pistola de lubrificação ao encaixe. Coloque lubrificante nos encaixes até que comece a escorrer massa lubrificante dos rolamentos.
5. Limpe a massa lubrificante em excesso.

Pontos de lubrificação

Lubrificar os locais indicados em Figura 15.

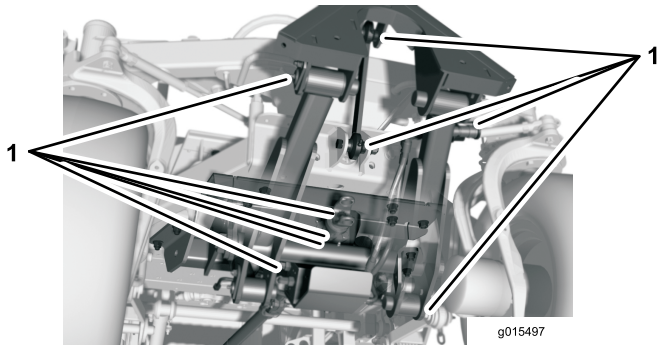


Figura 15

1. Locais de lubrificação

Lubrifique da tomada de força (Figura 16).

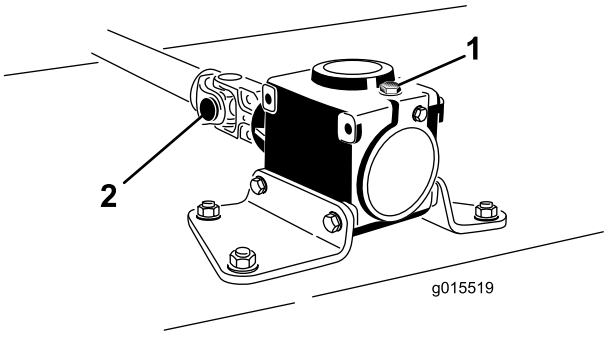


Figura 16

1. Transmissão
2. Culatra da extremidade do veio da tomada de força

Manutenção do sistema eléctrico

Importante: Sempre que efetuar a manutenção do sistema elétrico, desligue sempre os cabos da bateria, o cabo negativo (-) em primeiro lugar, para

evitar quaisquer danos na cablagem provocados por curto-circuitos.

Verificação dos fusíveis

Consulte o *Manual do utilizador* fornecido com a cabina para obter instruções sobre fusíveis.

Se a máquina tiver problemas do sistema eléctrico, verifique os fusíveis. Agarre num fusível e retire-os um a um para ver qual deles está fundido. Se necessitar de substituir um fusível, utilize sempre o **mesmo tipo de amperagem indicada no fusível** que está a substituir, **caso contrário, pode danificar o sistema eléctrico**.

Nota: Se um fusível fundir frequentemente provavelmente tem um curto-circuito no sistema eléctrico pelo que é necessário que um técnico qualificado inspeccione este sistema.

Armazenamento

Máquina

1. Limpe bem a máquina e cabina, prestando especial atenção às seguintes zonas:
   - Conjunto do eixo da tomada de força
   - Todos os bocais de lubrificação e pontos de articulação
   - Lubrifique o veio de saída da tomada de força para evitar a ferrugem
2. Verifique todos os dispositivos de fixação para ver se estão soltos e aperte-os conforme necessário. Aperte especialmente os 5 parafusos que prendem a estrutura de inverno à unidade de tração com 359 N-m.
3. Lubrifique todos os bocais de lubrificação e pontos de articulação. Limpe a massa lubrificante em excesso.
4. Lixe e retoque todas as zonas riscadas, estaladas ou enferrujadas. Efectue a reparação de todas as marcas existentes no corpo metálico.

Notas:

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
30509	315000001 e superiores	Estrutura frontal de ligação rápida, máquina multi-funções Groundsmaster 360	FRONT FRAME, QAS-4WD GM360	Estrutura frontal de ligação rápida	2006/42/CE, 2000/14/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/EC.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão electrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos Toro aprovados como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



David Klis
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 29, 2014

Contacto técnico da EU:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Equiver	México	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipto	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe
Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder a e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.

Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização a menos que se encontrem com defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e pode ainda ter outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

374-0253 Rev C